

育達科技大學 學生輔導改過銷過申請單

Đại học khoa học và công nghệ Dục Đạt

Đơn xin xóa lỗi và phụ đạo cho sinh viên

一、依據育達科技大學學生改過銷過實施辦法，學生輔導銷過之規定如下：

Căn cứ theo biện pháp thực hiện việc xóa lỗi cho sinh viên trường đại học khoa học và công nghệ Dục Đạt, sinh viên xóa lỗi và phụ đạo theo những quy định sau đây :

(一)記申誠處分者：輔導期間一個月、愛校服務四小時。

1. sinh viên bị cảnh cáo : phụ đạo thời gian 1 tháng, phục vụ cho trường 4 giờ đồng hồ

(二)記小過處分者：輔導期間三個月、愛校服務十二小時。

2. sinh viên phạm lỗi nhẹ : phụ đạo thời gian 3 tháng, phục vụ cho trường 12 giờ đồng hồ

(三)記大過處分者：輔導期間六個月、愛校服務三十六小時。

3. sinh viên phạm lỗi nặng : phụ đạo thời gian 6 tháng, phục vụ cho trường 36 giờ đồng hồ

二、申請人應自選本校專任教師或學輔中心輔導老師一人(班導師除外)，並徵得其同意擔任輔導老師，共同擬訂並督導執行愛校服務工作計劃。

Người đề đơn nên chọn một trong những giáo viên chuyên ngành ở trường hoặc giáo viên ở trung tâm phụ đạo (ngoại trừ giáo viên chủ nhiệm), đồng thời được sự đồng ý của vị giáo viên đó cùng nhau lên kế hoạch công tác phục vụ trường và giám sát sinh viên.

三、完成愛校服務工作計劃後，請輔導師長、導師、系主任核章，於需輔導期間結束當天將本申請單送至生活輔導與服務學習組，逾時未繳回者將不受理申請。

3. Sau khi hoàn thành xong kế hoạch công tác phục vụ trường, hãy xin phép giáo viên phụ đạo, giáo viên chủ nhiệm, chủ nhiệm khoa đóng dấu, đơn xin phép phải được gửi đến văn phòng phục vụ học tập và phụ đạo đời sống ngay ngày viết đơn, nếu thời gian không đúng đơn sẽ không được chấp nhận

申請人 NGƯỜI LÀM ĐƠN	系班別 KHOA		所犯過失 TỘI ĐÃ PHẠM	
	學號 MÃ SỐ SINH VIÊN			
	姓名 HỌ TÊN		處分類別 MỨC ĐỘ TỘI LỖI	
愛校服務工作計劃 (由輔導師長填寫) KẾ HOẠCH CÔNG TÁC PHỤC VỤ YÊU TRƯỜNG (DO TRƯỞNG QUAN PHỤ ĐẠO VIẾT)				
輔導期間： 年 月 日至 年 月 日 THỜI GIAN PHỤ ĐẠO : NĂM THÁNG NGÀY ĐẾN NĂM THÁNG NGÀY				
工作事項 HẠN MỤC CÔNG VIỆC				工作地點 NƠI LÀM VIỆC
工作時間表 THỜI GIAN LÀM VIỆC				完成時數 SỐ GIỜ HOÀN THÀNH
考察愛校服務 輔導師長 TRƯỞNG QUAN PHỤ ĐẠO PHỤC	單位 ĐƠN VỊ			
	職稱 CHỨC VỤ			

VỤ HỌC TẬP KIỂM TRA VÀ GIÁM SÁT	輔導老師 GIAO VIÊN PHỤ ĐẠO	
會簽 KÝ TÊN	導師 GIAO VIÊN CHỦ NHIỆM	
	系主任 CHỦ NHIỆM KHOA	
實 施 結 果 評 核 ĐÁNH GIÁ KẾT QUẢ THỰC HIỆN		
生活輔導組 Nhóm phụ đạo đời sống	<input type="checkbox"/> 經審查，該生符合銷過要件，依學生改過銷過實施辦法第八條第一款；陳請學務長核定註銷。 <input type="checkbox"/> thông qua kiểm tra , sinh viên đã đáp ứng đủ các yêu cầu để xóa bỏ tội lỗi, theo điều khoản 1 của điều lệ thứ 8 phương pháp thực hiện xóa bỏ tội lỗi của học sinh; mời trưởng phòng học vụ xác nhận hủy bỏ. <input type="checkbox"/> 經審查，該生符合銷過要件，依學生改過銷過實施辦法第八條第二款；提請獎懲委員會審議通過後，陳請校長核定。 <input type="checkbox"/> thông qua kiểm tra, sinh viên đã đáp ứng đủ các yêu cầu để xóa bỏ tội lỗi, theo điều khoản 2 của điều lệ thứ 8 phương pháp thực hiện xóa bỏ tội lỗi của học sinh; mời ủy viên ban thành tích phê duyệt trước, sau đó mời trưởng phòng học vụ xác nhận hủy bỏ. <input type="checkbox"/> 其它： <input type="checkbox"/> những điều khác :	
學務長批示 Phê duyệt của trưởng phòng học vụ		